



[www.dtco.vdo.com](http://www.dtco.vdo.com)

## DLKPro TIS-Compact (EE)

Advanced Digital Tachograph Solutions  
for fleets up to 5 vehicles and 10 drivers

**VDO**

# Obsah

<b>1</b>	<b>Všeobecné informace</b> .....	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>Technická specifikace</b> .....	<b>41</b>
<b>2</b>	<b>DLKPro TIS-Compact (EE)</b> .....	<b>5</b>		<b>Systémové požadavky</b> .....	<b>41</b>
	Obsah blažení .....	5		Přípony souborů .....	41
	Přehled produktu .....	5		Čas UTC .....	41
<b>3</b>	<b>Začínáme s DLKPro</b> .....	<b>6</b>		Čištění a údržba .....	42
	Synchronizace hodin a stahování			Reset funkce .....	42
	dat poprvé .....	6		Likvidace .....	42
	Zapnutí DLKPro .....	7		Prohlášení o shodě .....	42
	Vypnutí DLKPro .....	7		Technická data .....	43
	Nabíjení baterie .....	7			
	Vytvoření záložní kopie na SDHC™ kartu .....	7			
<b>4</b>	<b>Stažení dat</b> .....	<b>8</b>			
	Stažení velkokapacitní paměti a karty řidiče .....	9			
	Stažení karty řidiče s DTCO 1381, Rel. 1.4 a				
	pozdější verze .....	10			
	stažení karty řidiče přes integrovanou čtečku				
	čipových karet .....	11			
<b>5</b>	<b>Displej – první kontrola</b> .....	<b>12</b>			
	Prvky obrazovky .....	12			
	Obrazovková navigace .....	12			
	Menu .....	13			
	Zobrazení zbývajcímu času řízení .....	15			
	Zobrazení možných přestupků .....	15			
	Zobrazí podezřelé události				
	(paměť digitálního tachografu) .....	16			
	lkony a jejich význam .....	17			
<b>6</b>	<b>Připojení k počítači</b> .....	<b>20</b>			
<b>7</b>	<b>“DownloadTools”</b>				
	PC program.....	23			
	Zobrazení stažených dat .....	25			
	Provádění stahování podle plánu .....	29			
	Konfigurace DLKPro a přestupková analýza .....	31			
	Getting support .....	37			

# 1 Všeobecné informace

## Caution – Danger of explosion!

Užívání DLKPro ve vozidlech určených pro přepravu nebezpečného zboží a/nebo tam, kde by mohla hrozit exploze, musí být dodrženy následující bezpečnostní pokyny:

Při nakládce nebo vykládce nebezpečného zboží, musí být kryt stahovací části zakryt. To znamená, že zařízení nesmí být připojeno k tachografu a data nesmí být stahována.

Výstraha: Aby jste se vyhnuli poškození DLK Pro, mějte na paměti následující:

- Nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty, např. propisky, na dotykové obrazovce.
- Do slotů vkládejte pouze schválené karty. Embosované karty a kovové karty mohou poškodit kartový slot čtečky karet.

Poznámka: DLKPro je dostupný ve čtyřech verzích:

- DLKPro Download Key,
- DLKPro TIS-Compact,
- DLKPro Inspection Key a
- DLKPro TIS-Compact (EE).

## Povinnost zákonného stahování

Note: Digitální tachograf a data z karet řidičů musí být pravidelně stahovány.

Sledujte prosím zákony platné ve Vaší zemi pro intervaly stahování a pro datové bloky, které se musí stahovat.

## Povinnost Archivovat

Poznámka: Musíte archivovat data po dobu odpovídající zákonným požadavkům.

Sledujte prosím zákony platné ve Vaší zemi pro archivaci dat z velkokapacitní paměti tachografu a dat z karet řidičů.

## Přenos dat

Výstraha: DLKPro Nesmí být nikdy vytažen z tachografu nebo z počítače v průběhu stahování. Stahovaná data nebo konfigurační soubory by mohli být poškozeny.

Vždy počkejte až bude přenos dat ukončen.

Poznámka: Nepoužívejte DLKPro's USB rozhraní v průběhu stahování dat z Tachografu nebo v průběhu stahování karet. Jinak bude proces stahování přerušeno.

Poznámka: Ujistěte se, že DLK Pro není zasunut do tachografu za jízdy. Jinak by mohl být omezený výhled na displej tachografu.

The DLKPro a stahovací rozhraní by mohl být poškozen při kolizi, nebo při nečekaném úderu.

## Ochrana dat

Dohoda o ochraně dat požaduje aby osobní data byla chráněna před zneužitím třetí osobou. Jakékoli porušení ochrany dat bude soudně stíháno.

Poznámka: Proved'te prosím následující kroky k ochraně osobních dat:

- Použijte heslo a chraňte tak data v DLK Pro proti zneužití třetí osobou.
- Nedávejte heslo třetím osobám.
- Pravidelně měňte heslo.
- Mějte heslo uložené na bezpečném místě.

## Likvidace

Poznámka: V zařízení je integrována nabíjecí baterie, proto musí být dodrženy zásady pro likvidaci elektronických zařízení.

Je zakázána likvidace v domovním odpadu!

Odnešte prosím DLKPro na sběrné místo k profesionální likvidaci nebo kontaktujte svého servisního partnera.

## 2 DLKPro TIS-Compact (EE)

DLKPro produktová rodina od VDO nastavuje nový standard stahování dat a archivaci.

S DLK Pro můžete stahovat data z karty řidiče a velkokapacitní paměti tachografu a zobrazit či vyhodnotit podezřelé události nebo přestupky buď přímo nebo na obrazovce v programu "DownloadTools".

### Obsah balení



Balení obsahuje:

- 1 DLKPro TIS-Compact EE s
  - komplexní software pro konfiguraci, zobrazování, vyhodnocování a archivaci dat z digitálních tachografů,
  - návod k obsluze.
- 2 USB prodlužovací kabel
- 3 Leták ke stažení

### Přehled produktu



- 1 USB krytka
- 2 LED indikační kontrolka
- 3 Stiskněte tlačítko pro vypnutí či zapnutí DLKPro
- 4 Obrazovka s dotykovými funkcemi
- 5 6-pinový konektor
- 6 6-pinová krytka konektoru
- 7 Čtečka čipových karet
- 8 Slot pro SD karty™ nebo SDHC™ karty
- 9 USB 2.0 zdiřka (typ A)
- 10 Reset tlačítko

# 3 Začínáme s DLKPro

S DLKPro můžete

- stahovat paměť digitálního tachografu a karty řidiče – budete informováni o možných přestupcích při stahování dat; více stránka 9.
- stažení karet řidiče přes integrovanou čtečku karet – budete informováni o možných přestupcích; více stránka 11.
- zkontrolujte data zobrazená na obrazovce – ihned po stažení karty řidiče – pro zjištění zbývajících času řízení do dalšího dne nebo zbývajících týdenní čas odpočinku (ve shodě s nařízením (EC) č. 561/2006); více stránka 12.
- bezprostředně přesně určeno, kdy data mají být povinně stáhnuta díky zobrazenému připomínkovači zobrazenému na obrazovce; více stránka 12.
- zjistíte jestli porušení existuje (pomocí PC programu) a které aktivity, události, chyby nebo překročení rychlosti mohou být příčinou přestupku; viz strana 25.
- používejte PC program aby dával pozor kdy má být vyžadována další periodická inspekční kontrola ; více stránka 35.
- pomocí PC programu zkontrolujete rychle, zda je karta řidiče blízko expiraci a zda-li má být podána žádost o novou kartu; více stránka 35.
- pomocí PC programu zkontrolujte zda-li data byla stažena s nebo bez chyb; více stránka 38.
- zpracovává a spravuje soubory ke stažení v souladu s příslušných právních předpisů; více stránka 35.

## Synchronizace hodin a stahování dat poprvé

DLKPro má integrované vlastní hodinky, které jsou založeny na UTC času. Poprvé, co je zařízení připojeno k digitálnímu tachografu jsou vnitřní hodiny okamžitě synchronizovány – za předpokladu, že karta podniku, karta inspekce nebo dílny je vložena v digitálním tachografu.

**Poznámka:** Před použitím DLK Pro pro kontrolu řidičů a vozidel by jste měli určit tolerance pro přestupky a podezřelé události (více stránka 42). Pokud zde neprovedet žádné změny, výchozí nastavení bude použito pro kontrolu.

**1** Vložte vaši kartu podniku, kontrolní kartu nebo kartu dílny do digitálního tachografu.

**2** Zasuňte DLKPro do digitálního tachografu; více stránka 8.  
Data paměti tachografu a karty řidiče byla stažena. Hodinky byly synchronizovány.

Můžete zobrazit stažená data přímo na obrazovce nebo zobrazit pomocí "DownloadTools" PC programu; více stránka 12 a strana 35.

## Zapnutí DLKPro

- 3** Zapnutí DLKPro
- stisknutím on-off tlačítka; více stránka 5.
  - vložením karty chip čtečku karet; více stránka 11.
  - připojení DLKPro do rozhraní pro stahování digitálního tachografu; více stránka 9.

**Poznámka:** Nelze ovládat obrazovku během stahování dat.

DLKPro lze napájet pomocí externího napájení (vozidlo) nebo pomocí integrovaných baterií.

**Poznámka:** Před použitím DLKPro poprvé, prosím nabijte baterii. Baterie je plně nabita přibližně za 2 hodiny.

Pokud je stav baterií pod úrovní 30 %, kontrolka LED bude blikat zeleně/červeně každých 30 minut po dobu přibližně 3 sekund, ikdyž DLKPro není používán. TBaterie nelze nabíjet, zatímco data jsou stahována.

## Vypnutí DLKPro

- 4** Vypnutí DLKPro stisknutím tlačítka off; více stránka 5.

**Poznámka:** Aby se ušetřila spotřeba, DLKPro se vypíná samo po 20 sekundách neaktivity.

## Nabíjení baterie

Nabití baterie je potřeba pro

- interní hodiny,
- integrovanou čtečku karet a
- displej.

Pokaždé, co je DLKPro připojeno do počítače, jsou baterie automaticky nabíjeny. Během nabíjení, LED kontrolka na DLKPro svítí oranžově.

Pro stažení paměti digitálního tachografu není potřeba nabitá baterie. Stahování dat bude fungovat neohledně na stavu nabití baterií. Pokud je nabití baterií minimální, zobrazení či použití displeje bude limitováno nebo bude téměř nemožné.



- 5** Pokud je možné, nechte DLKPro zastrčené v PC když ukončíte s ním práci – toto dobije interní baterie např. pro další stažení karet řidiče.

**Tip:** Pokud používáte USB rozbočovač pro připojení DLKPro, ujistěte se, že rozbočovač má vlastní napájení. Jinak DLKPro baterie nemusí být dostatečně dobíjena.

## Vytvoření záložní kopie na SDHC™ kartu

Pokud je SDHC™ karta vložena, záloha bude provedena po dokončení stažení dat.



- 6** Pokud požadujete záložní kopii, vložte SDHC™ kartu do slotu pro karty. DLKPro displej musí směřovat vzhůru; dotyková místa SDHC™ musí být směřována dolů; zkosný roh je na pravé straně.

**Poznámka:** Můžete použít buď SD™ nebo SDHC™ kartu. Karty nejsou součástí balení. Když použijete SD™ kartu, prosím uvědomte si, že kapacita paměti nesmí být větší než 128 MB (velikost KEYTOOLS oddílu).

Jinak DLKPro nepozná existující oddíl a konfigurace software se neprovede správně.

V tomto návodu, 'SDHC™ karta' také znamená 'SD™ karta'.





## 4 Stažení dat

S DLKPro můžete stahovat a zkontrolovat následující data:

- kompletní obsah velkokapacitní paměti (data za nejméně 365 dní),
- data z velkokapacitní paměti pokrývající specifické období a obsahující bloky specifických dat,
- obsah karty řidiče vložené do tachografu (data řidiče za nejméně 28 dní),
- obsah karty řidiče vložené v čtečce čipových karet (data řidiče za nejméně 28 dní).

DLK Pro kontroluje stažená data pro každý ze 4 scénářů aby určil zda existuje podezřelá událost nebo porušení.

### Poznámka:

- Před stažením dat z digitálního tachografu, si musíte přečíst a striktně dodržet informace na straně 3.
- Stažení dat z digitálního tachografu je možné pouze pokud, je v tu chvíli ve slotu 2 vložena karta podniku nebo karta dílny.
- Výjimkou v tomto pravidle je stažení karty řidiče: Můžete stáhnout data z karty řidiče z tachografu DTCO 1381 Rel. 1.4 nebo další verze bez vložení jedné z těchto karet.
- Aktivujte si licenční kartou integrovanou čtečku karet pokud ji chcete používat pro stažení karet; viz strana 11.

Poznámka: Pamatujte, že ustanovení pro identifikaci stažených dat se ve Francii a Španělsku liší od ostatních evropských zemí. Zkontrolujte konfiguraci DLKPro před užitím DLKPro pro stažení dat.



## Stažení velkokapacitní paměti a karty řidiče

- 1 Vložte vaši kartu podniku, kontrolní kartu nebo kartu dílny do digitálního tachografu.
- 2 Otevřete krytku stahovacího rozhraní na dig. tachografu.
- 3 Odstraňte krytku ze stahovacího konektoru DLKPro.
- 4 Vložte stahovací konektor DLKPro do stahovacího rozhraní digitálního tachografu.  
Pokud je DLKPro připojen, jeho LED začne blikat zeleně.  
Když je DLK Pro připojen,
  - Prvním krokem je rychlá kontrola, aby se ukázalo zda velkokapacitní paměť tachografu obsahuje nějaké podezřelé události. Pokud kontrola neodhalí nic negativního, svítí kontrolka na DLK Pro zeleně. Pokud jsou nalezeny podezřelé události, začne svítit červená kontrolka a klíč začne pípat.
  - Další krok je stažení velkokapacitní paměti. V průběhu Stahování kontrolka na DLK Pro zeleně bliká.
  - Naposledy se stahují data z karty řidiče.
- 5 Pokud byla data přenesena, vyjměte DLKPro ze stahovacího rozhraní.  
Nasadte krytku, zavřete rozhraní digitálního tachografu a vyjměte kartu podniku, kontrolní kartu a kartu dílny z digitálního tachografu.

Můžete zobrazit a vyhodnotit stažená data buď na obrazovce nebo užitím "DownloadTools" programu; viz strana 12 a strana 35.

**Poznámka:** Pokud stažení nebylo úspěšné, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípání.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 14.
- Zkuste opětovné stažení.  
Pokud se stažení nezdaří ani podruhé, použijte program v PC ,vyhledejte soubory podpory a kontaktujte servisního partnera; viz strana 36.



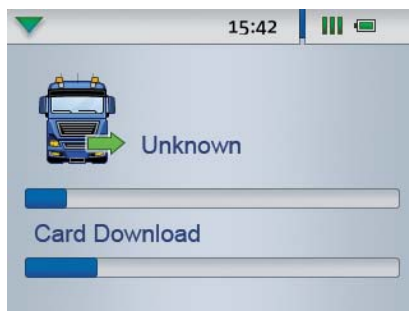
Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení.  
Po skončení stažení, LED na DLKPro zůstane zelená a pípnutí indikuje že stažení bylo úspěšné; viz poznámka na straně 9.

**Poznámka:** Pokud je karta řidiče vložena v digitálním tachografu, její obsah – společně s velkokapacitní pamětí vozidla – je stažen automaticky.

## Stažení karty řidiče s DTCO 1381, Rel. 1.4 a pozdější verze

**Poznámka:** S DTCO 1381, Rel. 1.4 a pozdějšími verzemi, můžete stáhnout data z karty řidiče i bez použití karty podniku, kontrolní karty nebo karty dílny.

- 1 Pokud jste ještě nevložíli kartu řidiče do DTCO, vložte ji prosím nyní.
- 2 Otevřete krytku DTCO rozhraní.
- 3 Odstraňte krytku DLKPro konektoru.
- 4 Vložte konektor DLKPro do rozhraní DTCO. Pokud je DLKPro připojen, LED dioda svítí zeleně.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení. Pokud stažení skončilo, LED na DLKPro zůstane zelená a pípnutí indikuje, že stažení proběhlo úspěšně; viz poznámka na straně 10.

- 5 Pokud byla data přenesena, vyjměte DLKPro z rozhraní tachografu . zavřete krytku a zavřete i DTCO's stahovací rozhraní.

Můžete zobrazit a vyhodnotit stažená data buď na obrazovce nebo v programu "DownloadTools"; viz strana 12 a strana 35.

**Poznámka:** Pokud nebylo stažení úspěšné, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnutí.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 14.
- Zkuste stažení znovu, např. přes čtečku čipových karet.

Pokud se stažení znovu nezdaří, použijte program v PC, získejte soubory podpory a kontaktujte svého servisního partnera; viz strana 36.

## stažení karty řidiče přes integrovanou čtečku čipových karet

S integrovanou čtečkou karet můžete stahovat karty řidiče přímo do DLK Pro a prověřit přestupky.

### Poznámky:

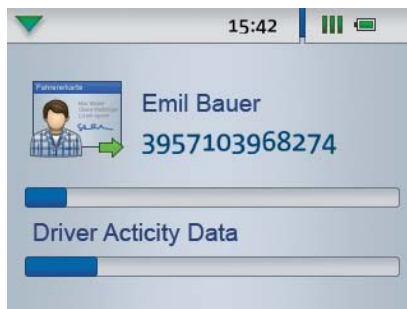
- Před prvním stažením karty, připojte DLKPro do dig. tachografu a pokračujte stažením velkokapacitní paměti.
- Nezapomeňte nabít baterii pro stažení karty řidiče.

Poznámka: stažení karty není možné pokud je DLKPro připojen k počítači.

Poznámka: Můžete použít integrovanou čtečku karet i ke stažení karet podniku, kontrolní karty a karty dílny.

Stažení dat z karty řidiče

- 1 Vložte kartu řidiče do integrované čtečky karet čipem nahoru a šipkou směřující ve směru čtečky. Stažení karty začne automaticky.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení. Po skončení stahování kontroluje DLK Pro zda data z karty řidiče odhalí

- porušení nařízení (EC) No. 561/ 2006 a/nebo
- známky neoprávněných zásahů.

Pokud kontrola přestupků neodhalila nic negativního, kontrolka na DLK Pro svítí zeleně. Pokud jsou nalezeny podezřelé události, kontrolka přestane blikat, rozsvítí se červeně a začne pípat.

- 2 Pokud byl přenos dat ukončen, odstraňte kartu řidiče.

Poté můžete zobrazit a vyhodnotit stažená data buď na obrazovce nebo užitím programu "DownloadTools"; viz strana 12 a strana 35.

Poznámka: Pokud se stažení nezdařilo, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnutí.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 14.
  - Zkuste stažení znovu, např. pomocí digitálního tachografu.
- Pokud se stažení nezdaří ani podruhé, použijte program v PC, získajte soubory podpory a kontaktujte svého servisního partnera; viz strana 36.

# 5 Displej – první kontrola

DLKPro vám umožňuje prohlížet stažená data přímo na místě.

## Prvky obrazovky



- 1** Navigační lišta  
Navigační lišta ukazuje aktuálně vybranou úroveň menu. Dotykem této lišty se vrátíte na vyšší úroveň menu kdykoliv.  
Pokud se chcete vrátit do hlavního menu, podržte prst na liště dokud se hlavní menu nezobrazí.
- 2** Zobrazení času
- 3** Ikony stavu  
Ikony na stavové liště vám ukazují přehled
  - kolik paměti je použito,
  - stav baterií,
  - zda-li je SDHC™ vložena.
- 4** Plocha displeje  
Tato plocha slouží pro zobrazení menu a data. Použijte váš prst abyste se pohybovali v menu.

## Obrazková navigace

Pro navigaci na obrazovce použijte váš prst a zobrazené ikony.

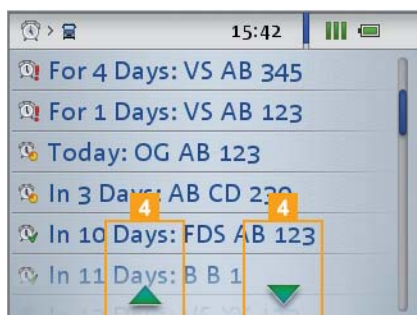
**Poznámka:** Pro navigaci používejte pouze váš prst. Prosim nepoužívejte ostré nebo špičaté objekty.

- 1** Zapněte či vypněte DLKPro stisknutím tlačítka on-off.  
Oblast displeje obrazovky zobrazuje hlavní menu.

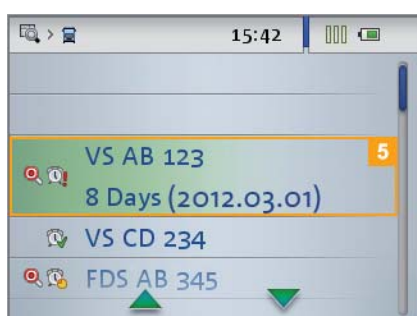
**Note:** Text zobrazovaný na obrazovce je vždy zobrazován v jazyce, který byl zvolen naposledy. Jazyk nastavíte v Nastavení > Jazyky. Nově nastavený jazyk se aktivuje ihned.



- 2** Stiskněte ◀ nebo ▶ pro vybrání jiného menu.
- 3** Potvrďte váš výběr vaším prstem.



- 4 Stiskněte ▲ nebo ▼ pro výběr položky ze seznamu.



- 5 Potvrďte váš výběr prstem.



- 6 Stiskněte ◀ nebo ▶ posuňte.

- 7 Stiskněte navigační lištu pro návrat do vyššího menu.

## Menu

Můžete zvolit jedno z následujících menu:

- Přehled
- Připomínkovač
- Nastavení
- Info
- Přestupky




Menu ukazuje informace o souborech paměti tachografu a karty řidiče uložené na DLKPro. Můžete zkontrolovat

- kdy DLKPro byla naposledy použita pro stažení dat z daného vozidla nebo karty řidiče.
- kdy další stažení daného vozidla nebo karty řidiče je vyžadováno.
- která karta řidiče byla naposledy použita v daném vozidle.
- zda řidič porušil nebo neporušil nařízení (EC) No. 561/20 (Doba řízení a odpočinku); viz strana 44.
- zda existují náznaky neoprávněných zásahů.
- pokud maximální povolená rychlost naprogramovaná v tachografu je překročena.
- jak často zaznamená digitální tachograf přerušení napájení.


**Poznámka:** Mějte na paměti, že čas zbývající pro určitý den může být pouze počítán správně až všechny data z karty řidiče jsou staženy.

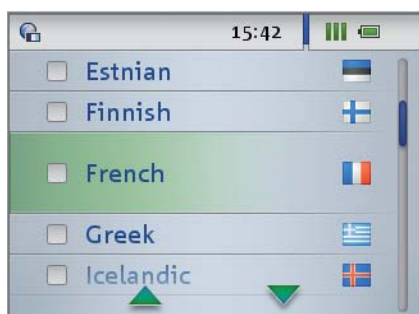



-  Připomínkovač menu zobrazuje seznam všech vozidel nebo řidičů s nastávajícími nebo zpožděnými staženími.

**Tip:** Používejte připomínkovač stažení abyste naplánovali stažení karet řidiče či paměti tachografu. Prosím mějte na paměti, že stažení se musí uskutečnit pravidelně pomocí zařízení DLKPro; nebo připomínkovač stažení bude kvůli nepoužívání nevyužitý.



-  Info menu poskytuje následující informace:
- DLKPro použitá verze
  - Firmware verze
  - Sériové číslo
  - Volné místo na DOWNLOADKEY oddílu je použitelné pro další stažení



-  Použijte Nastavení menu abyste vybrali
- dialog nastavení jazyka.
  - tolerance hodnot pro rychlo kontrolu a přestupkovou (porušení nařízení) analýzu.
- Všechny změny jsou aplikovány ihned a nové nastavení bude použito i v případě, že vypnete a zapnete zařízení.



## Zobrazení zbývajícímu času řízení

Pokud jste právě stáhly data z karty řidiče, můžete si zobrazit zbývající čas řízení na DLKPro obrazovce.

- 1 Můžete si také zobrazit data kdykoliv později:
  - Zapněte DLKPro stisknutím on-off tlačítka.
  - Vyberte Prohlížeč menu a pak Řidiči pod-menu. Seznam zobrazuje všechny řidiče, kteří jsou uloženi v DLKPro.
- 2 Vybere řidiče, jehož zbývající čas řízení chcete vidět.



- 3 Stiskni ◀ nebo ▶ pro přepnutí na Řidiči Info obrazovku. Následující informace se zobrazí:
  - uplynulá doba řízení pro aktuální den (🕒),
  - zbývající doba řízení pro aktuální den (🕒),
  - zbývající doba do další přestávky (🕒) a
  - minimální trvání z další přestávky (🕒).

Poznámka: Časy příslušné posádce jsou zahrnuty do výpočtu. Nezapomeňte na poznámku na straně 44.

## Zobrazení možných přestupků

Poté, co stáhnete kartu řidiče si můžete prohlédnout přestupky proti nařízení (EC) č. 561/2006 (časy řízení a doby přestávek) na obrazovce.

- 2 Vyberte řidiče.



- 3 Stiskněte ▶ pro přechod na vyhodnocení proti nařízení (EC) č. 561/2006 týkající se doby řízení (🕒) a doby odpočinku (🕒). Zařízení zobrazí zda přestupky byly zjištěny pro následující období:
  - aktuální směna (24h),
  - aktuální týden ( | ),
  - aktuální čtrnáctidenní období ( || ).

Poznámka: Přestupky vůči době řízení a přestávkám jsou označeny červenou signalizací (🔍); viz strana 44.

## Zobrazí podezřelé události (paměť digitálního tachografu)

Po rychlé kontrole nebo stažení dat, můžete zkontrolovat na obrazovce zda-li se vyskytla podezřelá událost (známky na podezření na manipulaci s digitálním tachografem nebo překročení rychlosti).

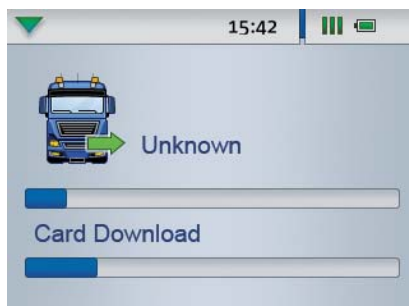
- 1 Zapněte DLKPro stisknutím on-off tlačítko, vyberte Prohlížeč menu pak Řidiči pod-menu.  
V seznamu jsou zobrazeni řidiči jejichž data jsou uložena v DLKPro.
- 2 Vyberte vozidlo.



- 3 Stiskněte ◀ pro přechod na Řidiči Info obrazovku.  
Na obrazovce vidíte
  - jak často byla překročena maximální rychlost ( ▶▶ ).
  - kolik známek podezření na manipulaci s digitálním tachografem se vyskytlo ( ⚠ ).
  - jak často digitální tachograf zaznamenal přerušení napájení ( 🔋 ).

## Ikony a jejich význam

### Stážení dat



Údaje z velkokapacitní paměti jsou stahovány.



Karta řidiče se stahuje.



Karta podniku se stahuje.



Karta kontroly se stahuje.



Karta dílny se stahuje.

**Poznámka:** V případě stahování karet podniku, karet kontroly a karet dílny, stahování může pokračovat pouze za použití integrované čtečky karet; více stránka 11.

### Využití paměti



0% – 25% z paměti je využito.



25% – 75% z paměti je využito.



75% – 99% z paměti je využito.



100% paměti je obsazeno.

Nelze provést již žádné stžení.

### Úroveň nabití baterií



Úroveň nabití baterií je mezi 75% a 100% (colour: green)



Úroveň nabití baterií je mezi 50% a 75% (colour: green)



Úroveň nabití baterií je mezi 25% a 50% (colour: green)



Úroveň nabití baterií je mezi 0% a 25% (colour: red)

### SDHC™ karta je vložena



SDHC™ karta je vložena. Data mohou být zapsána a přečtena z karty (colour: green).



SDHC™ karta je vložena. Data nelze přečíst z SDHC™ nebo je karta plná (colour: red).

### Menu



Prohlížeč menu:

Informace o stažených datech uložených na DLKPro



Připomínkovač menu:

Seznam připravovaných stažení vozidel z karet řidičů a tříděné podle termínu



Nastavení menu:

Výběr dialogu jazyka a profilu tolerance pro kontrolu řidičů a vozidel



Info menu:

Zobrazí DLKPro verzi, sériové číslo, verzi softwaru a volnou paměť

### Pod-menu (typ stažených dat)



Vozidlo



Řidič



Společnost



Kontrola



Dílna/Test centrum

### Další pod-menu















Dialog výběru jazyka
















Výběr profilu tolerance pro kontrolu řidiče a vozidla

## Informace o vybraném vozidle





-  Další stažení tachografu ve vybraném vozidle je nutné nejdříve za 8 dní.
-  Další stažení je požadované v aktuální den nebo v příštích 8 dnech.
-  Stažení paměti tachografu již mělo být provedeno.
-  Podezření na manipulaci existuje, nebo alespoň jedna položka z následujícího seznamu Událostí a Chyb byla zjištěna:
  - Jízda bez příslušné karty
  - Vložení karty během řízení
  - Událost překročení rychlosti (maximální nastavená rychlost v digitálním tachografu je překročena)
  - Přerušování napájení
  - Pohybová chyba dat
  - Pokus o narušení bezpečnosti
  - Chyba záznamového zařízení
-  24h Informace o období od posledního stažení dat z digitálního tachografu
-  Odometr čte na začátku a na konci souboru, který byl stažen naposledy
-  Maximální rychlost během poslední směny
-  Průměrná rychlost během poslední směny
- W** Charakteristický koeficient (imp/km) naprogramován v digitálním tachografu
- K** Korekční hodnota naprogramována v digitálním tachografu
- L** Obvod pneumatik naprogramovaný v digitálním tachografu
-  Velikost pneumatik naprogramována v digitálním tachografu
-  Informace jak často za poslední 2 dny (rychlá kontrola) nebo za 28 dní (stažení digitálního tachografu)
  - naprogramovaná maximální rychlost byla překročena a/nebo
  - zrychlení mělo nerealistické hodnoty (větší než 10 m/s).
-  Počet příznaků podezření na manipulaci za poslední 2 dny (rychlá kontrola) nebo 28 dní (stažení paměti digitálního tachografu)
-  Počet přerušování napájení v posledních 2 dnech (rychlá kontrola) nebo 28 dní (stažení tachografu)

## Informace o vybraném řidiči





-  Další stažení karty řidiče pro vybraného řidiče je vyžadována do 8 dnů.
-  Další stažení v aktuální den nebo v dalších 8 dnech.
-  Stažení karty řidiče již mělo být provedeno.
-  Přestupek proti nařízení (EC) č. 561/2006 byl identifikován, nebo alespoň jedna z položek následujícího seznamu Událostí a Chyb byla detekována:
  - Překrytí času
  - Řízení bez správné karty
  - Vložení karty za jízdy
  - Nesprávně uzavřená karta
  - Přerušování napájení
  - Chyba dat pohybu
  - Porušení bezpečnosti
  - Chyba Karty
-  Čas řízení
-  Doby odpočinku
-  24h Trvání času řízení a dob odpočinku v aktuálním dni
-  Trvání času řízení a dob odpočinku v aktuálním týdnu
-  Trvání času řízení a dob odpočinku v aktuální 14-denní období
-  Čas řízení k dnešnímu dni pro aktuální den
-  Zbývající čas řízení pro aktuální den
-  Zbývající čas řízení do další přestávky
-  Minimální doba trvání další doby odpočinku

Poznámka: Období specifikována v připomínkovači odpovídají hodnotám výchozího nastavení. Vyberte Kongigurace (modul) > Možnosti (tab) pro specifikaci období v připomínkovači; více stránka 37. Prosím mějte na paměti, že stahování musí probíhat pravidelně za použití tohoto DLKPro; jinak připomínkovač bude ukazovat nepřesné hodnoty.


## Informace o vybrané kartě řidiče: Prováděné aktivity

-  Paměť digitálního tachografu
-  Stažení karty řidiče
-  'uzamkne' (do digitálního tachografu VU) vloženou kartu podniku; tato procedura je pouze prováděna pokud ještě není 'uzamčena'.
-  'odemknutí' z digitálního tachografu odstraní kartu podniku

## Informace o vybrané kontrolní kartě: Prováděné aktivity

-  Paměť digitálního tachografu
-  Stažení karty řidiče
-  Výtisk z digitálního tachografu
-  Data zobrazovaná na displeji digitálního tachografu

## Informace o vybrané kartě dílny: Naprogramované parametry

- W Charakteristický koeficient (imp/km) uložený v digitálním tachografu
- K Korekční hodnota uložená v digitálním tachografu
- L Obvod pneumatiky uložený v digitálním tachografu
-  Velikost pneumatik uložená v digitálním tachografu

# 6 Připojení k počítači



Neobávejte se: Stačí pouze pár kroků pro připojení DLKPro k počítači a spustit program v PC. Tyto rutiny akce Vám později přijdou přirozené.

Pokud by jste později připojili DLK Pro k jinému počítači – vše co musíte udělat je popsáno níže.

Mějte na paměti, že program se dá spustit pouze pokud je připojen DLK Pro.

## ✓ Požadavky

- Java Runtime Environment 1.6.26 (nebo pozdější verze) musí být nainstalována; podívejte se na Tip.
- Musí být k dispozici dva dopisy řidiči (3 pokud je použita SDHC™ Karta).
- Možnosti
  - Na počítači musí být nainstalován autostarter
  - Pro automatické aktualizace programu musí být počítač připojen k internetu (podívejte se na stranu 37) or for direct access to the TIS-Web® login page; viz strana 39.

poznámka: DLK Pro můžete samozřejmě používat i bez internetového připojení.

Pokud to ale děláte často, je dobré jednou za čas připojit DLK Pro k počítači s internetem (např u Vašeho servisního partnera) aby se nainstalovaly aktualizace.

## Tip:

- Můžete vyzkoušet zda je výše zmíněný Java Runtime Environment instalován přes "[Start] > Control Panel > Programy > Programs and Features".
- Pokud není the Java Runtime Environment dostupný, tprogram se správně nezobrazí. Soubor Java setup najdete na DLKPro v "KEYTOOLS:\Podpora". Spust'te soubor a nainstalujte Java Runtime Environment.
- Pro informaci jak nastavit internetové připojení k Vašemu TIS-Web® účtu, si prosím přečt'ete instrukce TIS-Webu® Quick Reference Guide.

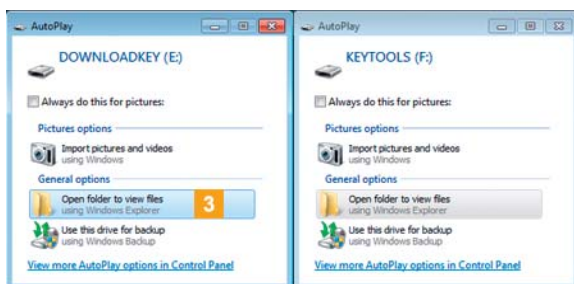
- 1 Připojte USB Kabel (přiložen v balení) do USB ve Vašem počítači.

Tip: Pokud pro připojení DLK Pro použijete USB rozbočovač, ujist'ete se, že má vlastní napájení. Jinak se baterie v DLK nabije pouze na minimum; viz strana 6 or 22.

- 2 Připojte DLK Pro k počítači buď přes USB port nebo přes USB rozbočovač.
  - Kontrolka na DLK Pro se rozsvítí asi na vteřinu.
  - Baterie v DLK Pro se nabíjí automaticky; viz strana 7.



### První připojení k počítači (Bez samospuštění)



**3** Operační systém otevře 2 dialogová okna. Zde si můžete zvolit jestli má program zobrazit obsah jízdy . Pokud je vložena SDHC™ karta, zobrazí se 3 dialogová okna.

- Ve všech třech dialogových oknech vyberte Otevřít složku a zobrazit soubory (Windows® Explorer) v Hlavní nabídce. Windows® Explorer se otevře a zobrazí obsah KEYTOOLS, DOWNLOADKEY and SDHC™ karty (pokud je dostupná) .

**Poznámka:** Pokud se v programu neotevrou všechna dialogová okna, přiřaďte nové jméno diskové jednotky k DLKPro za použití disk managementu. Pokud je DLK Pro chráněn heslem, objeví se pouze jedno dialogové okno. Přístup k DOWNLOADKEY disku a datům na SDHC™ kartě (pokud je vložena) bude blokováno, dokud nebude vloženo heslo.


- Dvojkliknutím na "start.exe" spustíte program. Objeví se počáteční obrazovka "DownloadTools" programu .

**Tip:** Pokud používáte jeden počítač častokrát, instalujte v něm autostarter:

- Pokud jste spustili program, přepněte na modul Podpora a klikněte na požadované tlačítko; viz strana 38.

Alternativně:

- Přejděte na KEYTOOLS disk a otevřete složku "KeyToolsNG". Nyní instalujte autostarter kliknutím na "AutoStarterSetup.exe".

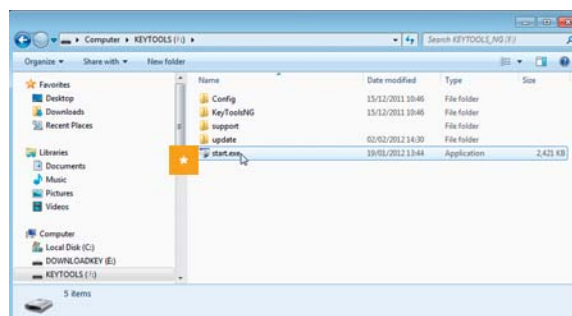
Autostarter je instalován a  icona se objeví na oznamovací liště.

### Připojení znovu ke stejnému počítači

#### ✓ Prerequisite:

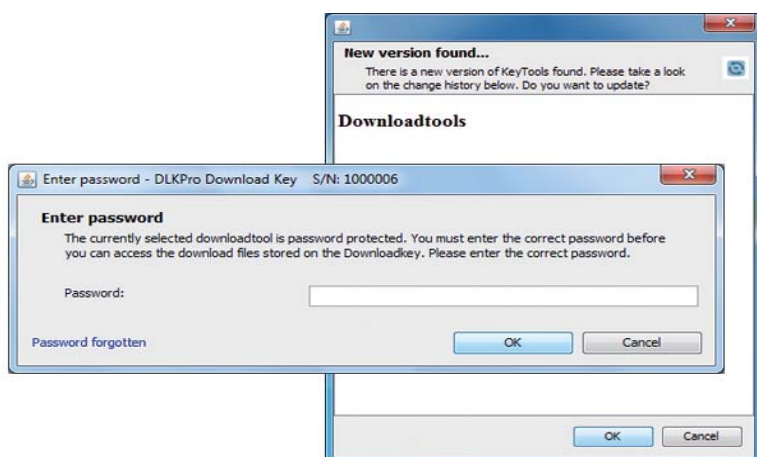
- Autostarter musí být instalován ve Vašem počítači.
- DLKPro musí být připojen k Vašemu počítači.

**3** Windows® Explorer otevře a zobrazí obsah KEYTOOLS a DOWNLOADKEY disků. Autostarter spustí "DownloadTools" PC program. \*



\* Pokud se PC program nespustí automaticky, spustíte Windows® Explorer, otevřete disk KEYTOOLS a spustíte program dvojklikem na "start.exe".

Objeví se spouštěcí obrazovka "DownloadTools" PC programu .




Poznámka: Když spustíte PC program, provedou se 2 rutiny kontroly:

- **Kontrola verze**  
Pokud se instalovaná verze liší od verze nabízené výrobcem, objeví se dialogové okno. Klikněte na [OK] pokud chcete program aktualizovat.
- **Kontrola ochrany heslem**  
Pokud jste vložili heslo, musíte ho zadat; pouze poté můžete otevřít stažené soubory; viz strana 41.  
Můžete také použít Autostarter ke vložení hesla; viz strana 38.

Nyní můžete s programem pracovat a zobrazit data nebo je dále zpracovávat; viz strana 23.

vyjmutí DLKPro

**Výstraha:** Nikdy nevysunujte DLKPro z počítače v průběhu přenosu dat. To by mohlo narušit data a poškodit počítač.  
Vždy počkejte až proces přenosu dat skončí – LED dioda pak začne svítit zeleně.

- 4 Zavřete program kliknutím na  v pravém horním rohu okna.

**Poznámka:** Protože je paměť DLK Pro rozdělena na 2 disky (Tři disky pokud používáte SDHC™ kartu) nemůžete vyjmout zařízení přes ikonu Bezpečné odpojení Hardwaru na informační liště.



- 5 Zkontrolujte zda přenos dat z a do DLKPro skončil: LED zůstane svítit zeleně.

Pokud LED svítí oranžově, nechte DLKPro chvíli připojené k počítači (pokud je to možné). Tím se dobije integrovaná baterie pro příští stažení karty, nebo displej pro připomínky ke stažení.

- 6 Vyjměte DLKPro z USB a zavřete krytkou.

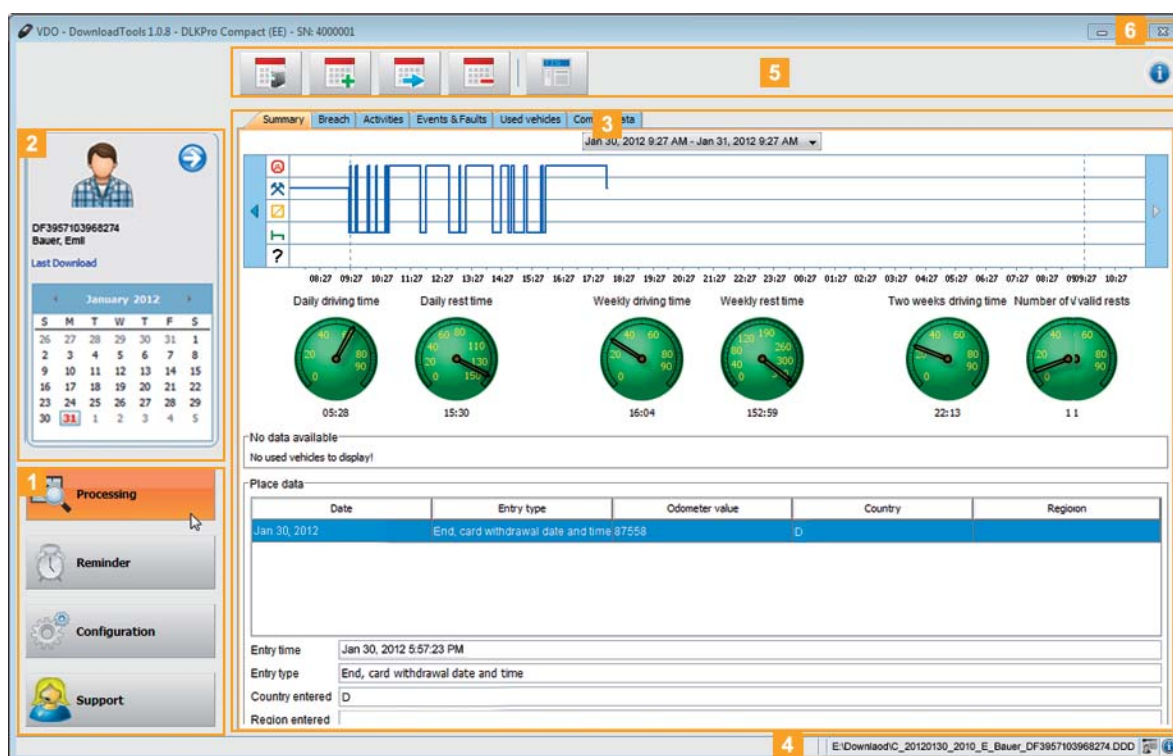
\*\* Odpojte USB kabel z počítače (pokud je to nutné). Uložte kabel tak aby nebyl pkrípnutý nebo překroucený.

# 7 "DownloadTools" PC program

The "DownloadTools" PC program uložený ve Vašem DLKPro umožňuje





- zobrazí detailně data obsažená v každém staženém souboru,
- zobrazit – buď detail nebo formou shrnutí – přestupky, aktivity, události a závady, řízená vozidla, překročení rychlosti, technická a obecná data. Tisk a export informací je také možný.
- archivuje, kopíruje, přesunuje a maže stažená data,
- zobrazuje aktuální seznam připomenutí stažení,
- specifikuje toleranční hodnoty pro kontrolu řidiče nebo vozidla.
- umožňuje nastavit stahování,
- zajistí jakoukoli softwarovou podporu.

Upozornění: Program může být pouze spuštěn z DLK Pro.



- 1** Tlačítka modulů  
Spusťte následující Moduly pomocí tlačítek modulů:
- Prohlížeč,
  - Připomínkač stažení,
  - Konfigurace a
  - Podpora.
- Tlačítko pro momentálně funkční modul je zvýrazněn.


- 2** Podokno Přehledu  
V tomto podokně (pokud jste v Zobrazovacího modulu), můžete
- kliknout ↻ a vybrat vozidlo nebo řidiče, podnikovou, kontrolní nebo dílenskou kartu.
  - klikněte na Poslední stažení a zobrazíte poslední stažení.
  - pomocí kalendáře specifikujte nastavení pro detailní zobrazení vybraného řidiče nebo vozidla.
- Další informace najdete na straně 35.

- 3** Zobrazovací a upravovací podokno  
Tato oblast je výhradně pro zobrazování a úpravu dat. Můžete určit, které informace chcete zobrazit, vybráním vhodné záložky.
- 4** Status panel  
Panel statutu v programu říká
- o momentálně zobrazeném souboru z tachografu nebo karty řidiče,
  - jestli jsou v logu čtečky karet nové vstupy (  symbol) a
  - o verzi momentálně používaného PC programu a licencovaných modulech (  symbol).
- 5** Funkční podokno  
Tlačítka ve funkčním podokně umožňují další zpracování dat; viz strana .  
Dostupnost tlačítek závisí na zvoleném modulu.  
Panel nástrojů  je zobrazen vždy, bez ohledu na modul který používáte. Toto tlačítko otevírá instrukce v jazyce který jste specifikovali pro uživatelské rozhraní; viz strana 37.
- 6**  tlačítko  
Použijte toto tlačítko k ukončení PC programu.  
Pro informace o nabíjení baterie a vyjmutí DLKPro z počítače se podívejte na strany 7, 22.

## Upravení panelu přehledu o fotografii

- 1** Vyberte Prohlížeč modul.



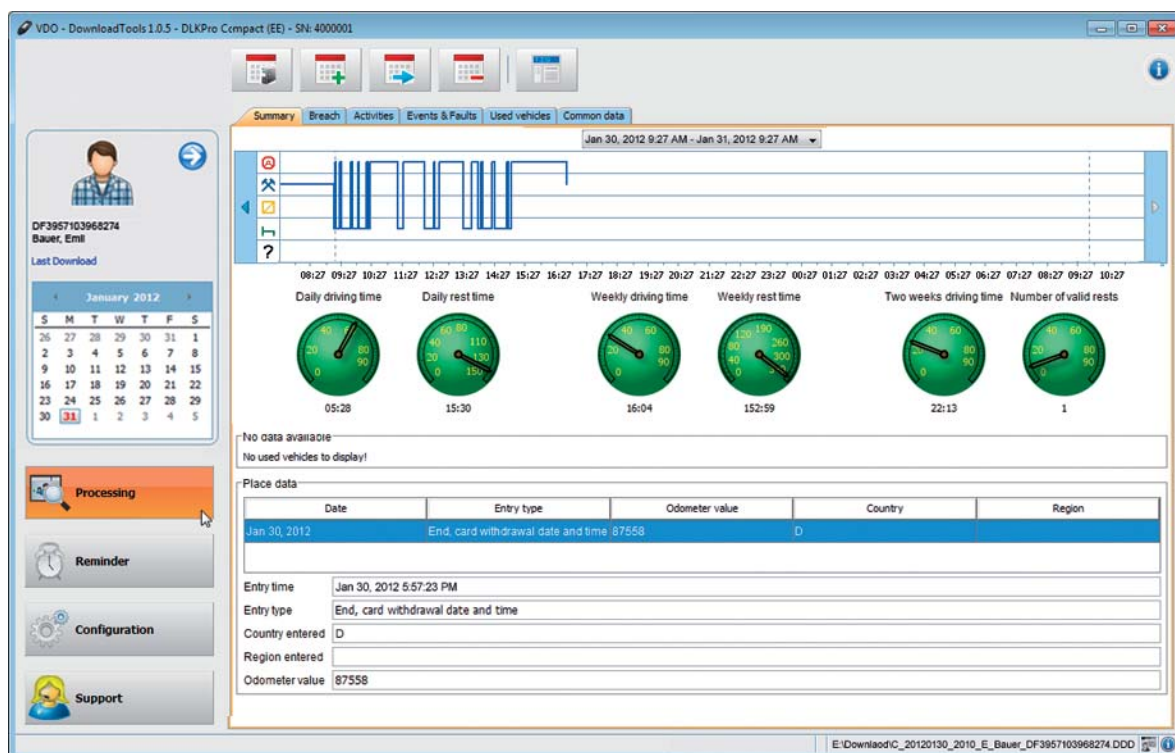
- 2** V panelu přehledu, vyberte vstup použitím  ikony.
- 3** Klikněte na zobrazenou grafiku.  
Otevřít dialogové okno se objeví.  
Nyní můžete vybrat obrázek z vaší knihovny.

**Poznámka:** Mějte prosím na paměti, že můžete použít pouze PNG image soubory.

- Šířka obrázku: 75 pixelů
- Výška obrázku: 75 pixelů
- Formát souboru: PNG

- 4** Potvrďte svůj výběr [Otevřít].  
Nový obrázek nahrazuje existující grafiku.

## Zobrazení stažených dat



Modul Viewer nabízí řadu záložek díky kterým můžete analyzovat staženou velkokapacitní paměť a karty řidičů – buď detailně nebo souhrně.

Ve funkční liště Prohlížeč modul, naleznete také tlačítka pro archivaci, kopírování, přenos a mazání stažených souborů.

### Výběr dat



- 1 V Panelu Přehled,
  - klikněte na a vyberte kartu řidiče, Podniku, kontrolní nebo dílenskou kartu, vozidlo nebo
  - nejnovější soubory.

Dny, ve kterých byla data stažena jsou barevně zvýrazněny v kalendáři v panelu přehledu:

- Červená: Data, která ještě nebyla archivována jsou dostupná pro tento den.
- Zelená: Všechna data pro daný den již byla archivována.

Aktuální den je zobrazen v červeném rámečku.

- 2 V kalendáři, vyberte den pro který chcete upravit stažená data.

**Poznámka:** Pokud bylo v určitý den provedeno více stažení, soubory k výběru jsou zobrazeny v kalendáři.

- \* Vyberte soubor který chcete dále zpracovávat. Lišta zobrazení a úpravy ukazuje informace o vybraném souboru. Nyní můžete dále zpracovávat vybraný soubor; viz strana 28.

Pokud jste vybrali soubor, lišta zobrazení a úpravy ukáže záložku ve které jsou další informace – v závislosti na vybraném typu souboru:

- Data velkokapacitní paměti >
  - Souhrn (tab)
    - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraný den
    - Graf rychlosti pro vybraný den
    - Průměrná rychlost jízdy ve vybraný den
    - Počet překročení rychlosti ve vybraný den
    - Vzdálenost ujetá ve vybraný den
  - Porušení (tab)
    - Přehled možných porušení díky rychlosti/ události a kontrole závad rozdělených sestupně od začátku směny
    - Informace o individuálních podezřelých událostech obsahující detailní popis
  - Aktivity (tab)
    - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraný den
    - Seznam změn aktivit ve vybraný den, obsahující podrobnosti o vybraném vstupu
    - Informace o držiteli karty obsahující čtení dat odometru
  - Události a závady (tab)
    - Seznam všech zaznamenaných událostí a závad, obsahující informace o čase začátku a konečném čase, popis a četnost událostí
    - Informace o držiteli karty (slot 1 and 2)
  - Překročení rychlosti (tab)
    - Seznam všech překročení rychlosti sestupně, obsahující informace o čase začátku a konečném čase, popis a četnost událostí překročení rychlosti
    - Informace o držiteli karty, maximální a průměrná rychlost a jakákoli kontrola
  - Technická data (tab)
    - Informace pro identifikaci vozidla
  - Běžná data (tab)
    - Informace identifikující vozidlo
    - Informace o staženém období
    - Informace o předchozím stažení
    - Další informace o stahování dat
    - Informace o zámku podniku
    - Informace o kontrolních aktivitách

- Data Karty řidiče >
  - Souhrn (tab)
    - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraném dni
    - Senafory značí denní dobu řízení, období odpočinku, Týdenní dobu řízení a dobu odpočinku a čas řízení a období odpočinku zaznamenané ve dvou předešlých po sobě jdoucích týdnech
    - Informace o vozidlech řízených v předešlém týdnu
    - Informace o místě jako čtení odometru, země, regionu a data kdy byla data vložena
  - Porušení (tab)
    - Přehled možných porušení založený na kontrole času jízdy a odpočinku, momentální události a závady seřazeny sestupně od začátku směny
    - Informace o podezřelé události obsahující krátký popis
  - Aktivity (tab)
    - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraném dni
    - Seznam změn aktivit ve vybraný den, obsahující podrobnosti o vybraném vstupu
    - Informaci o slotu a obsahující změnu Aktivity( činnosti)
  - Události & Závady (tab)
    - Seznam všech zaznamenaných událostí a závad s informacemi o vozidle
  - Použitá vozidla (tab)
    - Seznam všech informací zaznamenaných pro řízené vozidlo
  - Běžná data (tab)
    - Informace identifikující kartu
    - Informace identifikující řidiče
    - Data z řidičského průkazu
    - Informace o posledním stažení dat

Tip: Můžete nastavit limity grafu rychlosti tak aby vyhovoval vyšim požadavkům v Konfigurace (modul) > Možnosti (tab).



- Data karty podniku >  
Aktivity podniku (tab)  
Informace o prováděných aktivitách
- Data Kontrolní karty >  
Kontrolní aktivity (tab)  
Informace o prováděných aktivitách
- Data karty dílny >  
Ověření (tab)
  - Seznam všech ověření obsahující detail vybraných vstupů
 Aktivity (tab)
  - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraném dni
  - Seznam změn aktivit ve vybraný den, obsahující podrobnosti o vybraném vstupu
 Události a závady (tab)
  - Seznam všech zaznamenaných událostí a závad s informací o vozidle
 Použitá vozidla (tab)
  - Seznam všech informací zaznamenaných pro řízené vozidlo
 Běžná data (tab)
  - Informace identifikující kartu řidiče
  - Informace o dílně


Poznámka: Pokud na DLKPro nejsou dostupná data pro vybraný soubor nebo nebyly zaznamenány žádné aktivity, bude na dispeji nebo liště pro úpravy zobrazeno příslušné informační okno.


Tip: Můžete také zvětšit nebo zmenšit velikost grafu rychlosti (velkokapacitní paměť) a kotoučku aktivit (velkokap. paměť, data karty řidiče a karty dílny). Umístěte šipku myši na graf rychlosti nebo kotouček aktivit, otočte kolečkem myši pro přiblížení a zobrazte například vteřiny. Pokud Vaše myš nemá kolečko, stiskněte pravé tlačítko myši a ve stejný okamžik posuňte myš doprava.


## Zpracování dat




Tlačítka dostupná v Prohlížeč modulu závisí na vybrané tabulce.  
Upřesněte jak chcete data dále zpracovávat kliknutím na tlačítko na liště funkcí.

**1 Tisk tlačítko**  
Klikněte na  a otevřete náhled dat zobrazených na displeji a liště pro úpravy . Pak můžete data uložit v PDF nebo je vytisknout.


**2 Export Tlačítko**  
Na liště funkcí klikněte na  pro export dat zobrazených na displeji a liště úprav do CSV souboru.  
Určete cílovou složku pro CSV export přes [Konfigurace] > Možnosti (tab) > Export cesta (box); viz strana 39.

**3 Archiv tlačítko**  
na liště funkcí, klikněte na  pro uložení dat dostupných pro vybraný den na počítači.  
Vyberte cílovou složku pro archivaci přes [Konfigurace] > Možnosti (tab) > Archiv složka (box); viz strana 37.  
Stažená data vozidla nebo řidiče která byla touto cestou archivována jsou značena v kalendáři zelenou číslicí.


**Poznámka:** Archivací se data nesmažou z DLKPro.

**4 Kopírovat tlačítko**  
Na liště funkcí, klikněte na  pro zkopírování dostupných dat za vybrané dny do počítače.


**Poznámka:** Při kopírování dat, se data nesmažou ani z DLKPro ani ze složky Archiv , ale zkopírují se do cílové složky.

**5 Přesunout tlačítko**  
Na liště funkcí, klikněte na  pro přesunutí dostupných souborů za vybrané dny z DLKPro nebo ze složky Archivu a přesunout je do počítače.


**Poznámka:** Stažená data která jsou přesunuta nejsou k dispozici ani v DLKPro, ani v archivu.  
Vozidla nebo řidiči jež jsou spojeni se soubory již nejsou v seznámech.

**6 Vymazat Tlačítko**  
Na liště funkcí, klikněte na  to odstranění dostupných souborů za vybrané dny z DLKPro nebo ze složky Archivu.  
Potvrďte dotaz [Ano] a vymažete soubory.

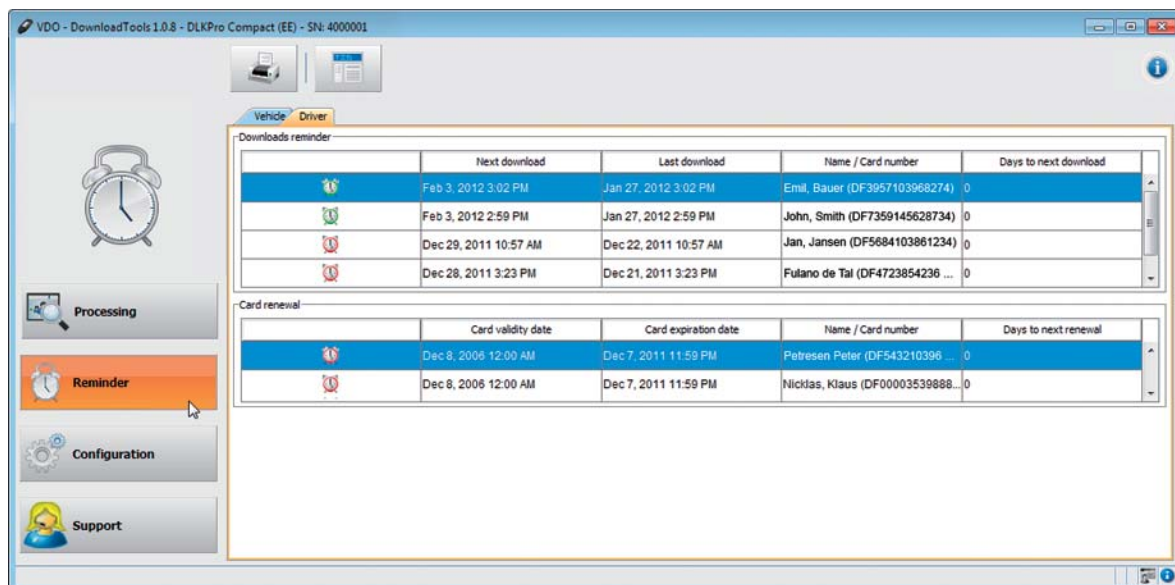
**Výstraha:** Pokud vymažete stažené soubory které nebyli archivovány nebo kopírovány, nelze akci vrátit.  
Pokud si nejste jisti zda budete soubor ještě potřebovat , meli by jste ho zkopírovat nebo přesunout.  
Nezapomeňte na poznámku o povinnosti archivace na straně 3.

**7 TIS-Web Tlačítko**  
Na liště funkcí, klikněte na  pokud chcete importovat data do TIS-Web®.  
Internet Explorer® začíná TIS-Web® login stránkou.

**Poznámka:** V závislosti na Vašem TIS-Web® nastavení, by soubory mohly být smazány z Vašeho DLKPro po dokončení importu. Prosím čtěte poznámky v TIS-Web® Rychlá referenční příručka.

**8 Nápověda Tlačítko**  
Na liště funkcí, klikněte na  pro otevření těchto provozních instrukcí.

## Provádění stahování podle plánu



Připomínkovač stahování modul zobrazuje přehled

- stahování velkokapacitní paměti a karet řidičů.
- nadcházející pravidelné kontroly digitálních tachografů.
- splatnosti karty řidiče.

Ve funkčním panelu, Připomínkovač stahování modul nabízí tlačítko pro tisk přehledu.

### ✓ Předpoklad:

Stahování se musí provádět pravidelně, za použití nějakého DLKPro. Jinak připomínkovač stahování nebude zobrazovat a počítat korektně.

### 1 Vozidlo záložka ukazuje 2 seznamy:

Připomínkovač stahování a Připomínkovač kalibrace.

- Připomínkovač stahování seznam obsahuje všechna vozidla jejichž data mají být stažena.
- Připomínkovač kalibrace seznam zobrazuje vozidla, pro které je pravidelná kontrola vyžadována.

### 2 Řidič záložka obsahuje 2 seznamy: Připomínkovač stahování a Obnovení karty.

- Připomínkovač stahování obsahuje všechny řidiče, jejichž karty mají být v nejbližší době staženy.
- Obnovení karty říká, kteří řidiči budou muset v nejbližší době obnovit platnost svojí karty řidiče.

Přesné termíny jsou uvedeny v Další stažení, Další datum kalibrace a datum expirace karty ve sloupcích.

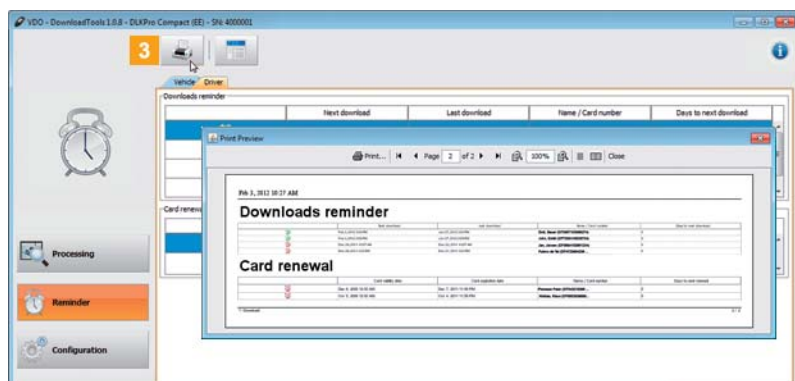
### Stažení je označeno


- zeleným symbolem alarmu (🕒): stažení by se mělo provést v 8 dnech.
- oranžovým symbolem alarmu (🕒): stažení v aktuálním dnu nebo v následujících 8 dnech.
- červeným symbolem alarmu (🕒): Stažení po splatnosti.

Poznámka: Období specifikované funkcí připomínkovače koresponduje z výchozím nastavením.

Vyber Konfigurace (modul) > Možnosti (záložka) pro specifikaci období připomínkovače; více stránka 37. Prosím mějte na paměti, že

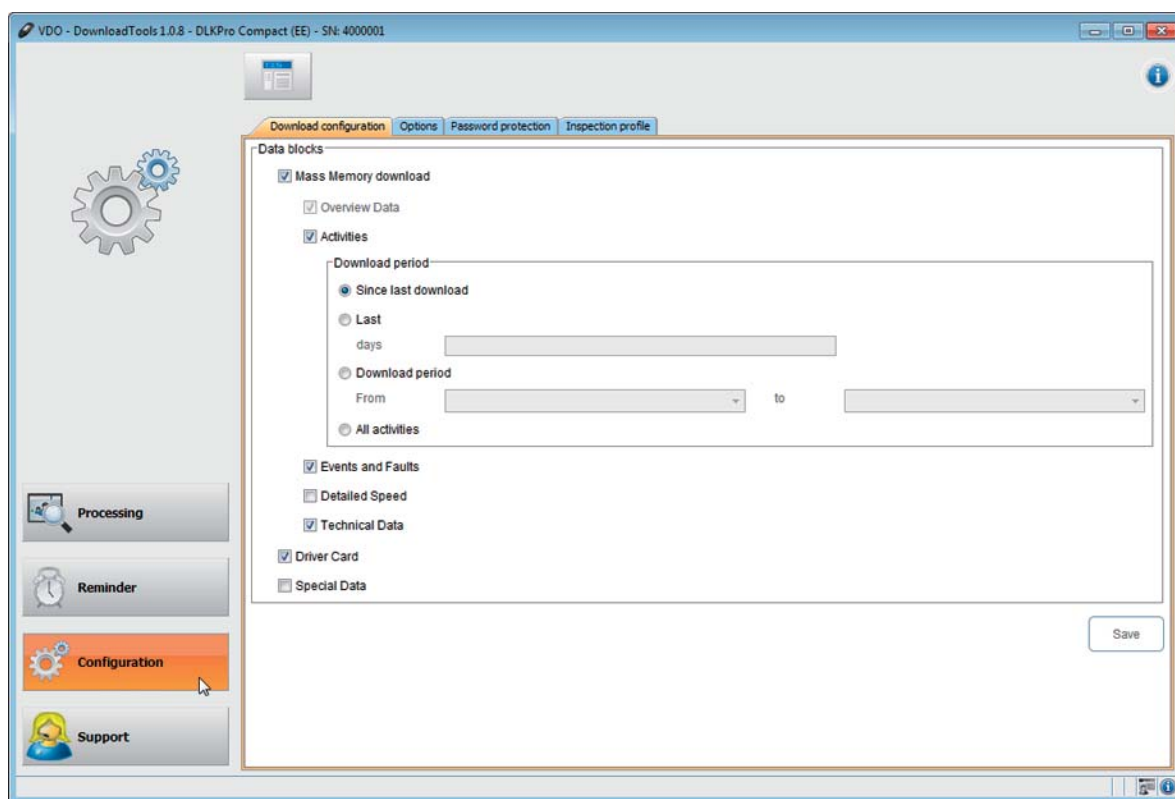
- stahování musí probíhat pravidelně za použití DLKPro; jinak bude připomínkovač stahování fungovat nepřesně.
- předpisy platné ve vaší zemi musí být dodrženy.



- 3 Klikněte na  abyste otevřeli náhled tisku z připomínek uvedených v zobrazení a editačním podokně.

Poznámka: Ujistěte se, že budete žádat o obnovení karty řidiče v dostatečném předstihu – to znamená, že řidiči musí požádat o vydání nové karty nejméně 15 dní před koncem platnosti! Jinak hrozí, že bude vydána nová karta řidiče.

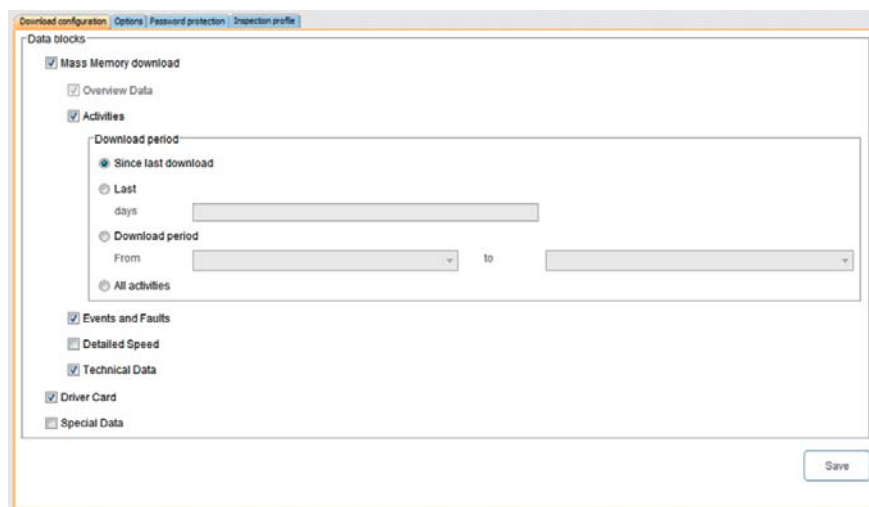
## Konfigurace DLKPro a přestupková analýza



V Konfigurace modul,

- specifikuje nastavení pro stahování dat z digitálního tachografu.
- specifikuje jazyk uživatelského rozhraní.
- definuje cílový adresář, do kterého jsou stažená data uložena
- změna formátu souborů.
- nastaví připomínkový období stahování, kalibrace a aplikuje na novou kartu řidiče.
- specifikuje profil tolerance pro kontrolu podezřelých událostí (kontrola řidiče nebo vozidla).

## Konfigurace stažení



V Konfigurace modulu v Konfigurace stažení tabulce, specifikujte data, které chcete stahovat z digitálního tachografu.

**Poznámka:** Při dodání, DLKPro je konfigurováno aby stahovalo všechna zákonná data vyžadovaná od posledního stažení.

**Tip:** Můžete omezit množství dat (a tedy dobu stahování) pro Aktivity a Speciální Data bloky zadáváním stahování období nebo zrušením zaškrtnutí políčka Detailní rychlosti.

Uživatelé TIS-Web<sup>®</sup> nebo TIS-Office<sup>®</sup> musí zajistit aby DLKPro nastavení stahování souhlasilo s nastavením TIS-Web<sup>®</sup> nebo TIS-Office<sup>®</sup>.

**1** Vyberte Konfigurace modul a pak Konfigurace stažení tabulku pokud chcete upravovat nastavení stahování.

**2** Specifikujte data, která se mají stahovat v budoucnu.  
Všechna data se značkou zaškrtnutí budou zahrnuty při stahování.

**Poznámka:** Prosím dodržujte předpisy, které jsou platné ve vaší zemi pro archivaci vysokokapacitní paměti a karty řidiče (M a C soubory).

**3** Nastaví období, za něž mají být údaje stahované:

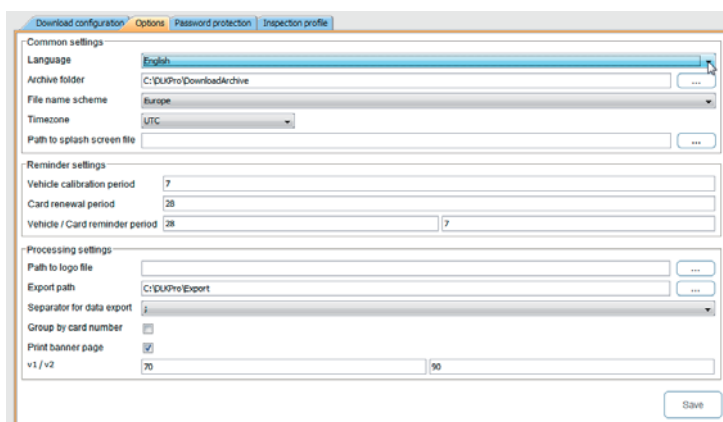
- Od posledního stažení
- Posledních x dnů
- Období stahování od – do
- Všechny aktivity

**Poznámka:** Pokud nastavíte konkrétní časové období stahování dat, bude tento rozsah platit pro všechny budoucí stahování využívajících DLKPro.

Když je stažení ukončeno, nezapomeňte změnit nastavení další stahovací procedury, pokud si to budete přát.

**4** Klikněte na [Uložit] pro aplikaci změn.

## Možnosti



V Konfigurace modulu v Možnosti tabulce, můžete např. definovat,

- obecná nastavení jako je jazyk nastavení.
- cílový adresář pro archivaci stažených dat.
- cílový adresář pro uložení CSV souborů.
- připomínku období (stažení, pravidelnou inspekci a platnost karet řidiče).

- 1 Vyberte Konfigurace modul a pak Možnosti tabulku pokud chcete upravovat nastavení pro toto DLKPro.

## Obecná nastavení

- 2 Klikněte na
  - Jazyk seznam jazyků pro změnu uživatelského rozhraní.  
Změna jazyky pro uživatelské rozhraní se neprojeví až do restartu programu.

**Poznámka:** Musíte vložit aktivační kód pro určité jazyky. Prosím kontaktujte vašeho národního dealera Continental Automotive GmbH nebo vašeho servisního partnera v této věci.

- [...] pod Archovační adresář pro definování jiného adresáře pro uložení a archivaci stažených souborů.
- Schéma názvu souboru seznam změny souborů specifikace země ID; více stránka 41 na přípony souborů.

- Časová zóna změni vabrané časové pásmo aktuálně vybrané časové zóny pro zobrazení a vyhodnocení stažených souborů za použití PC programu.
- [...] pod Cesta k úvodní obrazovce změni DLKPro startovní obrazovku.

**Poznámka:** Obrázek vybraný pro úvodní obrazovku musí splňovat následující požadavky:

- Šířka obrázku: 320 pixelů
- Výška obrázku: 240 pixelů
- Formát souboru: PNG
- Barevná hloubka: 24 bitů

DLKPro kontroluje nový PNG soubor během dalšího spuštění zařízení. Pokud soubor neodpovídá požadavkům, nový start nezobrazí tento nový soubor DLKPro pokračuje v zobrazení starého obrázkového souboru.

## Volby modulu přestupků

- 3 Odškrtnutím
  - Vytisknout EC nařízení č. 561/2006 pokud nechcete tisknout patřičná ustanovení spojená s tímto výtiskem.
  - Zobrazí pouze 28 dní odškrtněte pokud nechcete omezit kontrolu na podezřelé události za posledních 28 dní ale chcete stále mít možnost analýzy dalších dní platných pro daná stažená data; viz strana 44.



## Nastavení zpracování

**4** Klikněte na

- [...] pod Cesta k souboru loga pokud chcete aby se logo společnosti tisklo. Výtisku jsou vytvářeny v modulu.

Poznámka: Můžete pouze použít JPG nebo PNG typ souboru pro vaše logo.

- [...] pod Exportní cesta pro definování jiného cílového adresáře pro uložení CSV.
- Oddělovač v datech exportu seznam v němž můžete definovat oddělovač dat v CSV souborech.

**5** Zaškrtněte následující políčka:

- Podle čísla karty zobrazí aktivity vozidla podle řidičů modulu.

Poznámka: Pokud není zaškrťovací pole vybráno, aktivity vozidla jsou tříděny podle datumu.

- Vytiskne banner stránky pokud chcete vytisknout titulní stránku jako první.

**6** Upraví nastavení podle v1 / v2 (graf omezení rychlosti) tak aby vyhovovala vašim požadavkům.

Tip: V modulu, graf rychlosti ukazuje omezení v podobě oranžové (v1) a červené (v2) linky.

## Nastavení připomínkovače

**7** Pro

- Kalibrační období vozidla, specifikujte, kdy chcete být upozorněni na pravidelnou kontrolu vašeho digitálního tachografu.
- Období obnovy karty, specifikujte, kdy chcete být upozorněni že karta pozbývá platnosti.
- Vozidlo / Karta připomínkovač období, specifikuje, kdy chcete být upozorněni na stahování dat z vozidla nebo karty řidiče.

Poznámka: Prosím mějte na paměti, že

- stahování se má provádět pravidelně za použití zařízení DLKPro; jinak bude připomínkovač ukazovat nepřesně.
- předpisy platné ve vaší zemi musí být dodrženy.

**8** Klikněte na [Uložit] pro uložení nastavení.

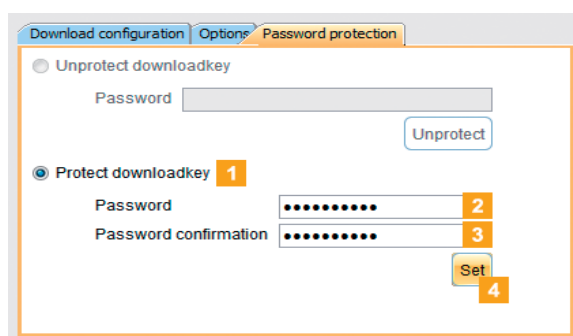
## Ochrana heslem

V Konfigurace modulu v Ochrana heslem tabulce, můžete vložit heslo, které bude chránit stažené soubory uložené na DLKPro od přístupu třetích stran.

Heslo blokuje přístup na DOWNLOADKEY jednotku a na SDHC™ kartu (pokud je vložena). Přístup na stažené soubory je pouze možný poté, co spustíte PC program a vložíte heslo.

- \* Vyberte Konfigurace modul a pak Ochrana heslem tabulku pokud chcete změnit DLKPro's nastavení heslem.

## Aktivace ochrany heslem



- 1 Vyberte Chránit download key.
- 2 Vložte heslo do prvního textového pole.
- 3 Vložte heslo znovu do Potvrzení hesla pole.
- 4 Klikněte na [Nastavit] pro uložení hesla a zapnutí ochrany heslem.

Poznámka: Pokud je heslo uloženo, po dalším spuštění DLKPro můžete přistupovat pouze na stahování souborů a záložních kopií SDHC™ karty poté spustíte PC program a vložte heslo. Můžete spustit také Autostarter pro vložení hesla; více stránka 38.

Poznámka: Věnujte prosím následující bezpečnostní opatření k ochraně vašich osobních údajů:

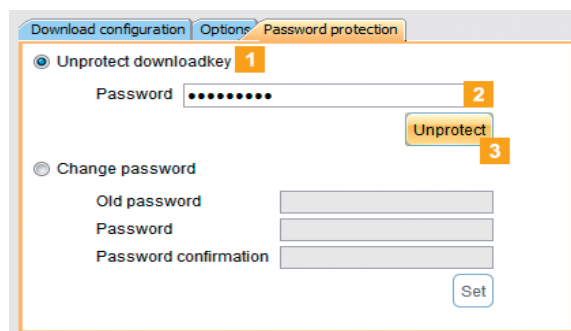
- Nedávejte heslo k dispozici třetím stranám.
- Pravidelně měňte heslo.
- Udějte své heslo na bezpečném místě.

## Změna hesla

- 1 Vložte vaše současné heslo do prvního textového pole.
- 2 Vložte vaše nové heslo do druhého textového pole.
- 3 Vložte heslo znovu do Potvrzení hesla pole.
- 4 Klikněte na [Nastavit] pro aplikování změn.

Poznámka: Při příštím připojení DLKPro musíte zadat nové heslo pro přístup ke stahování dat.

## Odstranění hesla



- 1 Vyberte Nechráněný downloadkey pro odstranění hesla.
- 2 Vložte vaše heslo do příslušného textového pole.
- 3 Klikněte na [Nechráněný] pro aplikování změn.
- 4 Potvrďte dotaz potvrzením [Ano].

### Kontrola zadání tolerance pro řidiče a vozidla

Před použitím DLKPro před první kontrolou řidičů a vozidel, měli byste vyspecifikovat kontroly tolerance pro přestupky a podezřelé události.

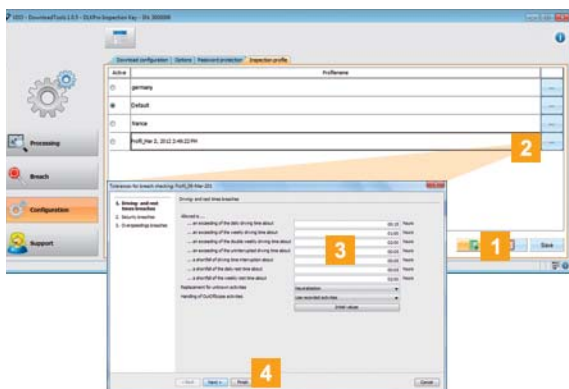
V Konfigurace modulu v Inspekčním profilu tabulce, specifikujte hodnoty tolerance pro


- kontrolu Porušení řízení a doby odpočinku,
- Porušení bezpečnosti a
- Porušení rychlosti.

Můžete si vybrat profil tolerance kontroly přestupků a podezřelých událostí buď v PC programu nebo přes dotykovou obrazovku; více stránka HIDDEN.

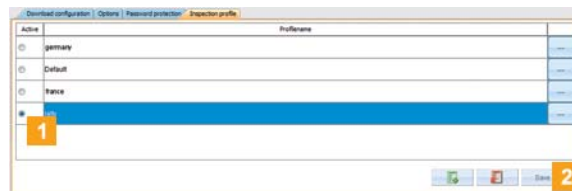
- \* Vybírejte Konfigurace modul a pak Inspekční profil tabulku pokud chcete
  - vytvořit nový profil tolerance.
  - modifikovat nastavení existujícího profilu tolerance.

### Vytváření profilu tolerance



- 1 Klikněte na  pro vytvoření nového profilu tolerance.
- 2 Vybírejte stávající profil a pak
  - poklepejte na Název profilu sloupeček pro změnu názvu profilu zobrazeného na obrazovce.
  - klikněte na [...] pro editaci hodnot profilu tolerance.  
Kontrola tolerance pro porušení dialogové okno se objeví.
- 3 Specifikujte když DLKPro by mělo indikovat přestupek nebo podezřelou událost nastavením hodnot tolerance.
- 4 Klikněte na [Hotovo] pro potvrzení nastavení.

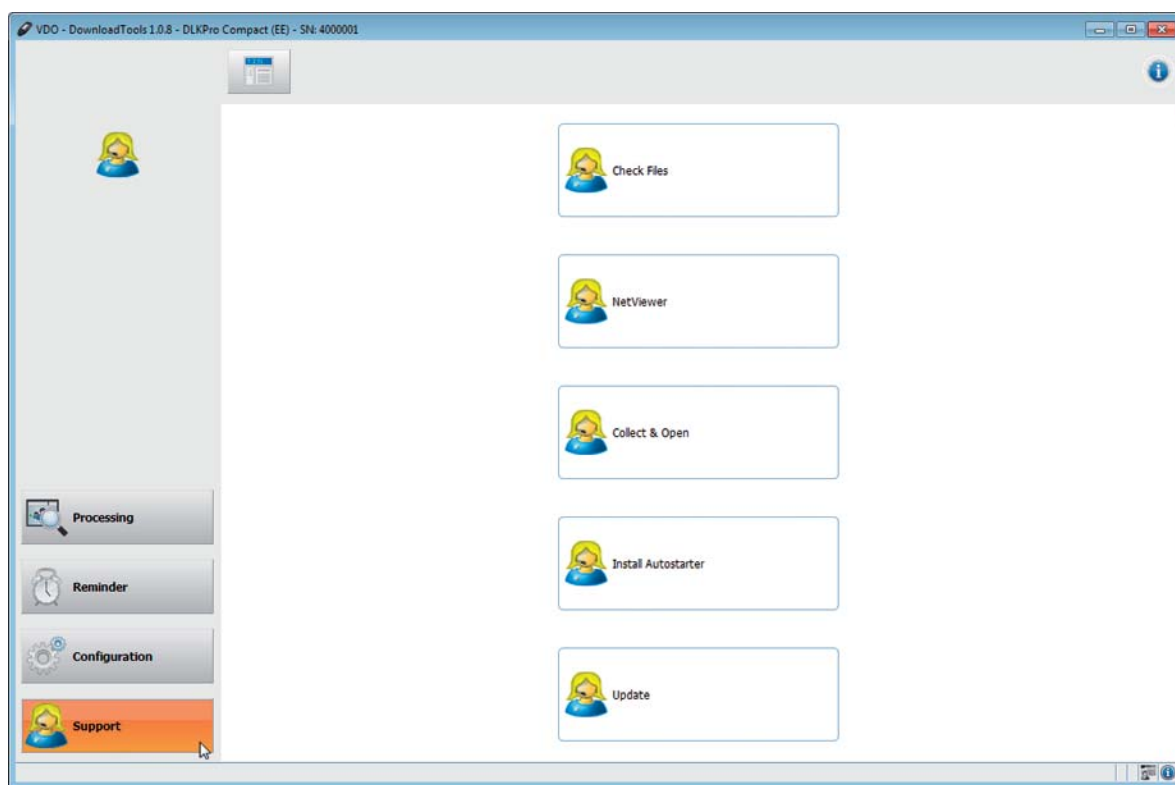
### Aktivování profilu tolerance



- 1 V aktivním sloupci, vyberte profil tolerance použitý pro další kontrolu řidiče či vozidla.
- 2 Klikněte na [Uložit] pro potvrzení nastavení.

**Tip:** Můžete také využít obrazovku zařízení abyste vybrali profily tolerance, který má být použit pro řidiče nebo kontrolu vozidla.  
Prosím pamatujte že profil musí být přiřazen před provedením kontroly.

## Getting support



Podpora modul vám pomůže v případě řešení požadavků, týkajících se podpory.

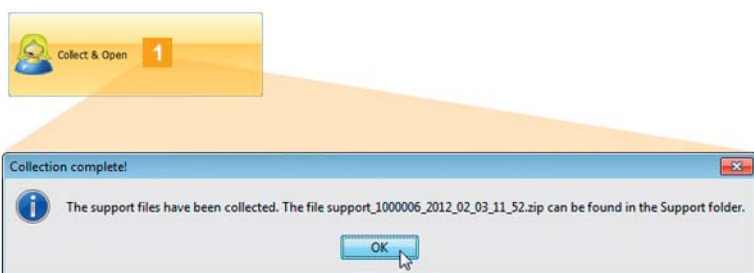
V souladu s výběrem [Podpora]

- budete muset poskytnout relevantní požadované soubory v ZIP souboru v adresáři support.
- pokud chcete spustit Netviewer relaci se servisním partnerem.
- pokud chcete updatovat software na novější verzi.
- pokud chcete provést kontrolu podpisů pro všechny soubory uložené na DLKPro.
- pokud chcete nainstalovat a spustit Autostarter.

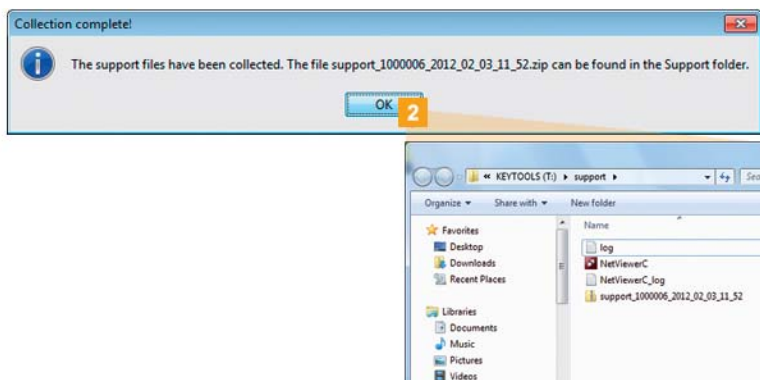
## Výběr souborů pro podporu

DLKPro umožňuje vám vybrat všechny potřebné soubory do ZIP souboru v support adresáři. Všechny tyto soubory obsahují také protokol událostí.

**Tip:** Protokol událostí obsahuje chyby nebo problémy, které se vyskytnou při stažení dat. Použijte tuto funkci pokud si všimnete opakovaného pochybení při stahování dat. Pak pošlete e-mail se ZIP souborem vašemu servisnímu partnerovi aby se pokusil zjistit příčiny a chyb a vyřešit váš problém.



- 1 Klikněte na [Shromáždit & Otevřít] pro shromáždění relevantních dat (protokol událostí a soubory konfigurační) do ZIP souboru. Když je ZIP soubor vytvořen, Shromáždění kompletní! dialog se zobrazí.



- 2 Klikněte na [OK] aby se zavřelo Shromáždění kompletní! dialogové okno. Windows® Explorer automaticky otevře adresář, v kterém je uložen ZIP soubor \*.
- \* Pokud adresář nejde otevřít, spusťte Windows® Explorer přepněte na KEYTOOLS:\Support adresář.

## Spuštění Netvieweru

V případě souhlasu, váš servisní partner váš servisní partner může vyřešit problém přímo na vašem PC: DLKPro obsahuje Netviewer software který, s vaším svolením, umožní vašemu servisnímu partnerovi přístup na váš PC.

**Poznámka:** Číslo relace je vyžadováno aby se spojení mohlo uskutečnit. Toto číslo je generováno jako jedinečné pro každou novou relaci Netvieweru. Když spojení skončí, váš servisní partner již dále nemůže kontrolovat vaše PC.

- ✓ Požadavky:
  - Servisní partner vám nahlásí číslo relace, který díky němu může získat kontrolu nad vaším PC za použití aplikace Netviewer.
  - DLKPro musí být přímo připojeno do PC, které má přístup do sítě Internet.



- 1 Klikněte na [Netviewer], který potvrdí právo přístupu vašemu servisnímu partnerovi na vaše PC. Netviewer je spuštěn.
- 2 Vložte číslo relace, které jste obdrželi od vašeho servisního partnera.

- 3** Klikněte na [Připojení].  
Připojení je navázané.

Poznámka: V Netvieweru, musíte poskytnout vašemu servisnímu partnerovi potřebná práva, např. aby si mohl zobrazit vaši plochu či mohl pohybovat ukazatelem myši.

- 4** Klikněte na Zavřít pro zavření aktuální relace.

Poznámka: Relace Netvieweru může být také kdykoliv ukončena ze strany vašeho servisního partnera. Pokud servisní partner ukončí relaci, zobrazí se následující hláška: "Relace byla ukončena".

Provede update software

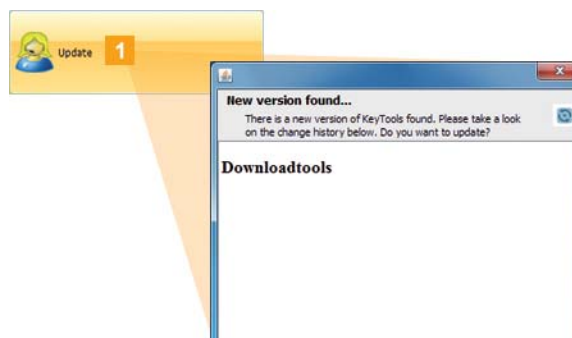
Když PC program je spuštěn, provádí se kontrola verze.

Pokud je použitá verze rozdílná od aktuální verze poskytované výrobcem, otevře se informační dialog. Klikněte na [OK] aby se spustil update.

Pokud zrušíte updatovací proceduru, můžete vyvolat nové spuštění update skrze Podpora modul.

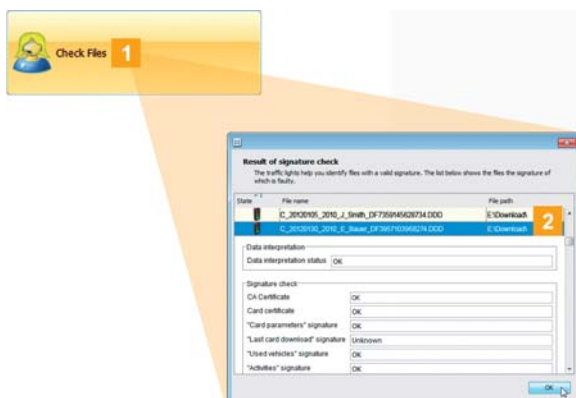
Poznámka: Pokud jste zrušili update a nechcete ho provést přes PC program, dialogové okno bude znovu zobrazeno při dalším startu PC programu.

- Předpoklad:  
DLKPro musí být připojen k počítači připojenému do sítě Internetu.



- 1** Klikněte na [Update] jestliže chcete zkontrolovat, zda-li je více možných updatů softwaru dostupných.  
Pokud je dostupných více verzí updatů zobrazí se dialogové okno s těmito informacemi.
- 2** Klikněte na [Instalovat Update], který provede instalaci updatů.

## Kontrola podpisu stažených souborů



DLKPro umožňuje kontrolu souborů hned po jejich stažení.

- 1 Klikněte na [Kontrolu souborů] aby se provedla kontrola podpisů všech uložených souborů na DLKPro.  
TVýsledek kontroly podpisů je zobrazen v novém dialogovém okně.
- 2 Vyberte řádek, pro který chcete získat více informací a poklepejte na něj - tím se otevřou další podrobnosti.


Poznámka: Pokud se během kontroly podpisů vyskytne chyba, nahrajte daná dat znovu. Ujistěte se, že jset si přizpůsobili aktuální nastavení – zekména četnost stažení – aby DLKPro mohla nahrát data znovu; více stránka 36. Pokud i druhý soubor obsahuje chybu, prosím pošlete ho k analýze vašemu servisnímu partnerovi.

## Instalace programu Autostarter

Použijte Autostarter aby se inicializoval proces jakmile je DLKPro připojené do počítače:

- Kontrola ochrany heslem  
Jakmile je DLKPro připojen do počítače Autostarter kontroluje zda-li je zařízení chráněno heslem.  
Pokud ano, Vložte heslo objeví se dialog. Zde můžete odemknout DOWNLOADKEY jednotku či SDHC™ kartu (pokud je vložena) aniž byste měli spuštěn PC program.
- Automatický start PC programu

- \* Klikněte na [Instalovat Autostarter] pokud ještě není nainstalován.


Poznámka: Můžete zjistit, zda je či není Autostarter instalován v oznamovací oblasti na hlavním panelu. Pokud je nainstalován,  icon je zobrazen. Klikem pravým tlačítkem myši otevřete je konfiguraci: PC program se sám spustí a možnosti zadání hesla (zaškrťovací políčka) jsou vybrány ve výchozím nastavení; můžete také odinstalovat nástroj.

Tip: Uživatelé TIS-Web® or TIS-Office® by měli zapnout Autostarter funkci zadávání hesla. To odemkne heslem chráněné stažení souborů bez nutnosti otevření PC programu.

## Odinstalování Autostarteru

Můžete odinstalovat Autostarter kdykoliv, kdy už nebudete chtít tento program používat.



- 1 V oznamovací oblasti hlavního panelu, klikněte pravým tlačítkem myši na  ikonu.
- 2 V kontextovém menu, klikněte na Odinstalovat Autostarter.  
Autostarter je odinstalován. Když odinstalační procedura skončí, budete vyzváni k restartu počítače.



# 8 Technická specifikace

## Systémové požadavky

Software	
Operační systém	32 nebo 64-bit: Windows 7 <sup>®</sup> , Windows <sup>®</sup> Vista <sup>™</sup> or Windows <sup>®</sup> XP (s posledním Service Packem)
	2 označení diskových jednotek jsou použitelné pro výměnná média (Disk Management) Optional: 3 označení diskových jednotek je použitelné pro SDHC <sup>™</sup> kartu
Java platform	Java Runtime Environment 1.6.26 nebo novější verze (Java <sup>™</sup> 6)
Prohlížeč	Adobe <sup>®</sup> Reader <sup>®</sup>
Internetový prohlížeč	32-bit verze: Microsoft <sup>®</sup> Internet Explorer <sup>®</sup> od verze 6 (možnost přenosu dat do TIS-Web <sup>®</sup> )

Hardware	
Processor	32 nebo 64-bit architektura
Rozhraní	USB 2.0 port použitelný pro DLKPro konektivitu
Komponenty	DLKPro (s "DownloadTools" PC programem)

## Přípony souborů

Až tři soubory jsou vytvořeny při stahování dat z digitálního tachografu. V souladu s předpisy platných v rozdílných zemích, název souboru vám řekne

- datum a čas stažení,
- původ dat (vozidlo či kartu řidiče) a
- typ souboru.

**Poznámka:** Názvy souborů stažených dat jsou určeny dohodou členských států EU. Názvy souborů uložených na DLKPro závisí na konfiguraci nastavení uložené na DLKPro. Můžete změnit nastavení v tabulce Možnosti v modulu Konfigurace ; viz stránka 36.

Přípony souborů (poplatné zemi)	
Evropa	*.DDD
Francie	*.V1B, *.C1B, *.A1B
Španělsko	*.TGD

## Čas UTC

V digitálních tachografech, jsou všechny časy uloženy v UTC čase (Koordinovaný Universální Čas založený na zóně "0", dříve používaný jako Greenwich Mean Time nebo GMT čas).

Časová data také obsahují v názvech souborů stažených z tachografů soubory v UTC čase.

## Čištění a údržba

Díky specifickému designu, DLKPro vyžaduje velmi malou údržbu a čištění. Čtyři základní doporučení:

- Používejte pouze vlhký hadřík k čištění DLKPro pouzdra, displeje a tlačítek.
- Pravidelně kontrolujte stav baterií pokud používáte integrovanou čtečku často.
- Po použití DLKPro, vždy nasazujte kryt 6-pinového a USB 2.0 konektoru. Vyhněte se tak znečištění či poškození těchto konektorů.
- Abyste nepoškodily kabely, nekroutěte nebo silou neohýbejte USB kabel.

## Reset funkce

V ojedinělých případech s emůže stát, že DLKPro nereaguje ačkoliv je zapnut. Pokud se to stane, použijte tlačítko reset k restartování zařízení; více stránka 5.

Např. můžete stisknout tlačítko reset pomocí narovnané sponky na papír. Stikněte reset dokud se DLKPro samo nevy pne.

## Likvidace



Kvůli použití výměnných baterií v zařízení, právní předpisy, které jdou nad rámec předpisů týkajících se likvidace elektornických zařízení musí být dodrženy. Vyhození do domácího odpadu je zakázané.

Prosím dejte DLKPro do sběrného místa odpadu nebo kontaktujte vašeho servisního partnera.

Pokud budete mít dotazy na likvidaci či odstranění vadného DLKPro prosím kontaktujte vašeho servisního partnera.

## Prohlášení o shodě

Continental Automotive GmbH tímto prohlašuje, že DLK je popsáno v tomto návodu k obsluze je ve shodě s s platnými požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními Směrnice 2004/108/EG. Prohlášení o shodě byla podepsána. Kopie originálu je na vyžádání přístupná u Continental Automotive GmbH pokud ji požadujete.

## Technická data

Napájecí napětí	Připojení skrz USB 2.0 rozhraní: 4.75 – 5.25 V
	Připojení skrz 6-pin rozhraní: 9 – 30 V
Spotřeba proudu	Připojení skrz USB 2.0 rozhraní: 100 – 500 mA
	Připojení skrz 6-pin rozhraní: max. 40 mA
Rozpětí teplot	Skladování: 20 °C
	Provoz: -20 ... +70 °C
Rozhraní	USB 2.0 rozhraní, zástrčka (typ A)
	Standartizované 6-pinové rozhraní pro digitalní tachografy - pro stahování dat, D-tvar zástrčka
	rozhraní SD karty <sup>™</sup> nebo SDHC karty <sup>™</sup> card
	Čtečka čipových karet
Kapacita paměti	1,824 MB (1.65 GB) z které <ul style="list-style-type: none"> <li>• 128 MB je požadováno pro KEYTOOLS oddíl: PC program "DownloadTools", konfigurační soubory a soubor protokolu událostí</li> <li>• 1,696 MB pro DOWNLOADKEY oddíl: stažené soubory (odpovídá přibližně 5,000 plných, čtvrtletně stažených pamětí tachografu)</li> </ul>
Rozměry	D 126 x Š 47 x V 28 mm
Hmotnost	přibližně 107 g
Pouzdro	PC/ABS plastové
Displej	TFT barevný displej, rozlišení 320x240 pixelů a 262,000 barev
Třída ochrany	IP 3X
Dobíjecí baterie	LiPo 3.7 V 960 mAh

# Odvolání

Produkt DLK Pro TIS-Compact EE byl navržen speciálně pro stahování dat z digitálních tachografů a karet řidičů a pro zobrazování, hodnocení a archivaci stažených dat. Výrobce neodpovídá za škody vyplývající z nevyhovujícího použití produktu. Zejména fyzická zranění, škody na majetku nebo finanční ztrátu a následné škody přímo vycházející z nevyhovujícího použití DLK Pro TIS-Compact EE.

DLK Pro TIS-Compact (EE) je kompletní mobilní systém pro stahování obsahující kontrolu porušení v souladu s evropským nařízením. Musí se ale brát v potaz následující: Interpretace časů řízení a odpočinku, info o rychlosti, informace o možném porušení atd je vytvářena národním úřadem na základě Nařízení (EC) No. 561/2006 z 15.03.2006 (Driving and Rest Time regulation) a Nařízení (EC) No. 1360/2002 z 13.06.2002 (Recording Equipment in Road Transport). V implementaci těchto nařízeních do národní legislativy jsou místa pro různou interpretaci a a ta se tedy může v různých zemích lišit.

Kontrola přestupků v DLK Pro je rychlá kontrola a nemůže být nahradit úplnou kontrolu národních autorit.

Různé interpretace nebo pozměněné aplikace výše zmíněných nařízeních jsou mimo sféru vlivu výrobce a jeho prodejního systému. Díky tomu výrobce ani jeho zástupci neodpovídají za pokuty udělené úřady v tomto smyslu.

Microsoft® a Windows® jsou registrovanými značkami společnosti Microsoft® Corporation.

Java™ je registrovanou značkou společnosti Oracle Corporation.

SD™ je registrovanou značkou společnosti ScanDisk® Corporation.

Adobe®/Acrobat® Reader je registrovaná značka společnosti Adobe Systems Incorporated.

DTCO® 1381, TIS-Web® a TIS-Office® jsou registrované značky společnosti Continental Corporation.

V tomto návodu jsou registrované značky občas použity bez odkazu na jejich vlastníka.

Continental Automotive GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 45  
78052 Villingen-Schwenningen  
Německo  
[www.dtco.vdo.com](http://www.dtco.vdo.com)  
[tachograph@vdo.com](mailto:tachograph@vdo.com)  
VDO – Registrovaná značka Continental Corporation

Informace obsažené v tomto dokumentu se zcela shodují s obecným popisem a shrnutím funkcí, které jsou součástí aplikačních podmínek, ne vždy platí tak, jak je popsáno, nebo mohou být změněny jako výsledek pokračujícího vývoje produktu. Tyto informace jsou pouze technického charakteru; zejména, nejsou předmětem záruky. Požadovaná funkčnost je vázána na tuto smlouvu. Dostupnost a technické údaje se mohou změnit.

A2C59514896 | čeština © 05/2012

